Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO

Euskadi 2006

Fueros, 1
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 00
Faxa: 94 466 00 85
http://www.getxo.eus

Legez emandako eskurantzez baliaturik proposatu da hurrengo Ebazpena onestea.

En virtud de las atribuciones conferidas, se propone la aprobación de la siguiente Resolución.

Ebazpena / Resolución:	**1732 / 2020**	**Erref.** / Ref.:	**AR/mg**
Gaia / Asunto:	**Reapertura al público de las terrazas al aire de los establecimientos de hostelería y restauración.**		
Arloa / Área:	***BARNE ERREGIMENA*** / **REGIMEN INTERIOR**		
Interesduna / Interesado:			

AURREKARIAK

COVID-19k eragindako osasun publikoko larrialdi-egoera dela eta, Espainiako Gobernuak martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretuaren bidez adierazi zuen alarma-egoera dagoela lurralde nazional osoan, eta hiru aldiz luzatu da, azkena maiatzaren 9ko 514/2020 Errege Dekretuaren ondorioz, 2020ko maiatzaren 24ko 00:00ak arte, arau horretan adierazitako baldintzetan.

Martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretuaren 7.1 artikuluak kasu jakin batzuetara mugatzen du pertsonen zirkulazio-askatasuna, eta 10. artikuluak merkataritza-establezimendu eta -lokalen, ostalaritza-jardueren eta jatetxeen esparruan eusteko neurriak jasotzen ditu.

Joan den 2020ko apirilaren 28an, Ministroen Kontseiluak "normaltasun berri baterako trantsizio-plana" onartu zuen, lau fasetan antolatuta, 0tik (gaur egun bertan gaude) 3ra, datu epidemiologikoen bilakaeraren eta hartutako neurrien eraginaren arabera ezartzeko. Horretarako, maiatzaren 9ko SND/399/2020 Agindua eman zen, zenbait gizarte-murrizketa malgutzen dituena. Txikizkako merkataritzaren jarduera eta zerbitzuak emateko jarduera garatzeko baldintzak, bai eta ostalaritza- eta jatetxe-jarduerak garatzeko baldintzak ere, COVID-19k eragindako osasun-krisiak gutxien eragindako lurraldeetan. Haien artean Bizkaiko lurralde historikoa

ANTECEDENTES DE HECHO

Debido a la situación de emergencia de salud pública ocasionada por el COVID-19, el Gobierno de España declaró el estado o de alarma en todo el territorio nacional mediante Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo que ha sido prorrogado en tres ocasiones, la última con ocasión del Real Decreto 514/2020, de 8 de mayo, hasta las 00:00 horas del día 24 de mayo de 2020, en los términos expresados en dicha norma.

El artículo 7.1 del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, limita la libertad de circulación de las personas a determinados supuestos y el 10 recoge las medidas de contención en el ámbito de establecimientos y locales comerciales, actividades de hostelería y restauración.

El pasado 28 de abril de 2020 el Consejo de Ministros adoptó el "Plan para la transición hacia una nueva normalidad", articulado en cuatro fases, de la 0 (en la que actualmente nos situamos) a la 3, para su implantación en función de la evolución de los datos epidemiológicos y del impacto de las medidas adoptadas. Para ello se dicta la Orden SND/399/2020, de 9 de mayo, por la que se flexibilizan determinadas restricciones sociales y se determinan las condiciones de desarrollo de la actividad de comercio minorista y de prestación de servicios, así como de las actividades de hostelería y

Cod. Validacion: GET/DEK/2020/1732 LnHCKbhDtv

Sinatua: Aurora Royo Cañadas (ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA/TÉCNICA DE ADMON. GENERAL)
Firmado: **Keltse Eiguren Alberdi (ZINEGOTZI DELEGATUA Alkatearen 3214/2019 Dekretu bidez ezkuordetu/CONCEJALA DELEGADA Delegación en virtud de Decreto de la Alcaldía nº 3214) Data: 2020/05/09 Fecha: 09/05/2020**

restauración en los territorios menos afectados por la crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, entre ellos, el territorio histórico de Bizkaia.

Getxoko udalerrian deseskaladaren 1. fase hori maiatzaren 11n hasiko denez, Aginduan jasotako malgutze-neurriak aplikatu ahal izango dira, ostalaritza- eta jatetxe-establezimenduetako aire zabaleko terrazak jendearentzat berriz irekitzeko aukera emanez, gehienez hamar laguneko bilerekin eta baimendutako mahaien kopurua ehuneko berrogeita hamarrera mugatuz, beharrezko prebentzio-neurriekin.

El inicio en el municipio de Getxo de la fase 1 de desescalada el próximo día 11 de mayo permite aplicar las medidas de flexibilización contenidas en la Orden, permitiendo la reapertura al público de las terrazas al aire libre de los establecimientos de hostelería y restauración, con reuniones de hasta un máximo de diez personas y limitándose al cincuenta por ciento el número de mesas permitidas con las necesarias medidas de prevención e higiene.

Honako hauek ikusita,

A la vista de los siguientes,

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Maiatzaren 9ko SND/399/2020 Aginduaren IV. kapituluak ostalaritzako eta jatetxeetako establezimenduetako aize zabalko terrazak berriz irekitzeko baldintzak ezartzen ditu, 15 artikuluan eta 16. artikuluetan zerbitzua emateko higiene- eta/edo prebentzio-neurriei buruz jasotako kontsiderazioekin.

I.- El capítulo IV de la Orden SND/399/2020, de 9 de mayo, establece las condiciones para la reapertura de terrazas al aire libre de los establecimientos de hostelería y restauración, con las consideraciones contenidas en los artículos 15, y el articulo 16 sobre medidas higiénicas y/o de prevención para la prestación del servicio.

"15. artikulua. Ostalaritzako eta jatetxeetako establezimenduen aire zabaleko terrazak berriz irekitzea

1. Jendaurreko aire zabaleko terrazak berriro ireki ahal izango dira,Ostalaritzako eta jatetxeetako establezimenduak, establezimenduen% 50 baino ez Aurreko urtean baimendutako mahaiak, dagokion urtean oinarrituta Udal-lizentzia. Nolanahi ere, ziurtatu beharko da distantzia egokia mantentzen dela. Mahaien artean gutxienez bi metroko fisika edo, hala badagokio, mahaien elkarketak.

Agindu honen ondorioetarako, aire zabaleko terrazak izango dira espazio guztiak estali gabea edo estalita dagoen espazio oro, alboetan gehienez bi horma, horma edo paramentu dutenak.

“Artículo 15 Reapertura de las terrazas al aire libre de los establecimientos de hostelería y restauración

1. *Podrá procederse a la reapertura al público de las terrazas al aire libre de los establecimientos de hostelería y restauración limitándose al cincuenta por ciento de las mesas permitidas en el año inmediatamente anterior en base a la correspondiente licencia municipal. En todo caso, deberá asegurarse que se mantiene la debida distancia física de al menos dos metros entre las mesas o, en su caso, agrupaciones de mesas.*

A los efectos de la presente orden se considerarán terrazas al aire libre todo espacio no cubierto o todo espacio que estando cubierto esté rodeado lateralmente por un máximo de dos paredes, muros o paramentos.

Cod. Validacion: GET/DEK/2020/1732 LnHCKbhDtv

Getxo
Sinatua: Aurora Royo Cañadas (ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA/TÉCNICA DE ADMON. GENERAL)
Firmado: Keltse Eiguren Alberdi (ZINEGOTZI DELEGATUA Alkatearen 3214/2019 Dekretu bidez ezkuordetu/CONCEJALA DELEGADA Delegación en virtud de Decreto de la Alcaldía nº 3214) Data: 2020/05/09 Fecha: 09/05/2020

2. Ostalaritza- eta jatetxe-establezimenduak Udalaren baimena aireko terrazarako azalera handitzeko jasotenkotan, aurreko paragrafoan aurreikusitako mahai kopurua handitu ahal izango da.
Betiere, mahaien eta azaleraren arteko ehuneko berrogeita hamarreko proportzioa errespetatu eta eskuragarri dagoen eta oinezkoentzako espazioa proportzionalki areagotuz terraza dagoen bide publikoaren zati bera.

2. En el caso de que el establecimiento de hostelería y restauración obtuviera el permiso del Ayuntamiento para incrementar la superficie destinada a la terraza al aire libre, se podrán incrementar el número de mesas previsto en el apartado anterior, respetando, en todo caso, la proporción del cincuenta por ciento entre mesas y superficie disponible y llevando a cabo un incremento proporcional del espacio peatonal en el mismo tramo de la vía pública en el que se ubique la terraza.

3. Gehieneko okupazioa hamar pertsonakoa izango da mahai bakoitzeko edo mahai multzo bakoitzeko. Horretarako erabiltzen den mahaiak edo mahai multzoak pertsona kopurua, gutxieneko pertsonen arteko segurtasun-distantzia errespetatzea ahalbidetuz".

3. La ocupación máxima será de diez personas por mesa o agrupación de mesas. La mesa o agrupación de mesas que se utilicen para este fin, deberán ser acordes al número de personas, permitiendo que se respeten la distancia mínima de seguridad interpersonal."

II.- Ostalaritza- eta merkataritza-jarduerari lotutako erabilera publikoko eremua okupatzea arautzen duen udal-ordenantza, 2017-10-13ko BBOn (196. zk.) argitaratutako testu bateginaren arabera.

II.- Ordenanza Municipal reguladora de la Ocupación de Espacio de Uso Público vinculada a la Actividad Hostelera y Comercial, según texto refundido publicado en el BOB nº 196 de fecha 13-10-2017.

III.- Alkatetza-Lehendakaritza da baimena emateko organo eskuduna, eta Idazkaritza Nagusiaren eta Herritarren Segurtasunaren Arloko zinegotziaren esku dago eskumena, Alkatetzaren 2019ko ekainaren 25eko 3214/2019 Dekretuaren arabera.

III.- El órgano competente para el otorgamiento de la autorización es la Alcaldía-Presidencia, estando delegada la competencia en la Concejala del Área de Secretaría General y Seguridad Ciudadana, en virtud del Decreto de Alcaldía núm. 3214/2019 de 25 de junio de 2019.

Horregatik guztiagatik, honako hau

Por lo expuesto,

XEDATZEN DUT

DISPONGO

1.- Maiatzaren 9ko SND/399/2020 Aginduarekin bat etorriz, maiatzaren 11etatik aurrera baimena ematea gaur egun baimena duten, zerga-betebeharrak egunean dituzten eta administrazio-zehapenik jaso ez duten ostalaritza- eta sukaldaritza-establezimenduen aire zabaleko terrazak berriz ere publikoari irekitzeko. *Aire zabaleko terrazatzat hartuko da estali gabeko espazio oro edo estalita dagoen eta gehienez ere bi horma, horma edo paramentuz inguratuta dagoen espazio oro.*

1.- Autorizar, a partir del 11 de mayo, de conformidad con la Orden SND/399/2020, de 9 de mayo la reapertura al público de las terrazas al aire de los establecimientos de hostelería y restauración que tuviesen permiso en la actualidad, se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias y no hayan sido objeto de sanción administrativa, entendiéndose a estos efectos como terraza *al aire libre todo espacio no cubierto o todo espacio que estando cubierto esté rodeado lateralmente por un máximo de dos paredes,*

Cod. Validacion: GET/DEK/2020/1732 LnHCKbhDtv

Sinatua: Firmado: Aurora Royo Cañadas (ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA/TÉCNICA DE ADMON. GENERAL)
Keltse Eiguren Alberdi (ZINEGOTZI DELEGATUA Alkatearen 3214/2019 Dekretu bidez ezkuordetu/CONCEJALA DELEGADA Delegación en virtud de Decreto de la Alcaldía nº 3214) Data: 2020/05/09 Fecha: 09/05/2020

muros o paramentos

Baimendutako mahaien ehuneko berrogeita hamarrera mugatzen da terrazaren okupazioa. Baimendutako mahai kopurua bakoitia bada, mahai kopuru bat jarri ahal izango da, goraka biribilduta, ateratzen den goranzko kopurura.

Se limita la ocupación de terraza al cincuenta por ciento de las mesas permitidas. En el caso de que el número de mesas autorizadas sea impar, se permitirá la colocación de un número de mesas redondeado al alza al número superior resultante.

Mahaien edo mahai multzoen arteko gutxieneko segurtasun-distantzia bi metrokoa izango da.

La distancia de seguridad mínima entre mesas o agrupaciones de mesas será de dos metros.

2.- Gaur egun baimendutako terraza-azaleran mahaien kopurua handitu ahal izango da, gutxienez bi metroko segurtasun-distantzia mantendu ahal izateko. Horretarako, eskaera bat aurkeztu beharko da. Bertan, establezimenduaren identifikazio-datuak, titularra eta/edo ordezkaria agertuko dira, koloreen arabera bereizitako plano mugatu batekin batera, hobeto ulertzeko, aurreko puntuaren arabera murriztutako mahaien eremua eta handitu nahi diren mahaien kokapen-xehetasuna.

2.- Cabrá aumentar el número de mesas en la superficie de terraza autorizada actualmente, hasta el número de mesas que permita mantener la distancia de seguridad mínima de dos metros. Para ello deberá presentarse una solicitud, en la que figuren los datos identificativos del establecimiento y su titular y/o representante junto con un plano acotado que contenga diferenciados por colores para su mejor comprensión, la zona de mesas reducida según el punto anterior y el detalle de ubicación de las mesas que se pretenden incrementar.

3.- Terrazarako azalera handitu nahi duten establezimenduek nahitaezko baimena eskatu beharko diote Udalari, eta egiaztatu beharko dute bete egiten direla Aginduaren 12.2. Horretarako, eskabidearekin batera, establezimenduaren identifikazio-datuez eta establezimenduaren titularraz eta/edo ordezkariaz gain, terrazaren plano mugatu bat aurkeztu beharko da. Plano horretan, koloreen arabera bereizitako plano bat adierazi beharko da, hobeto ulertzeko, honako gune hauek:

3.- Los establecimientos que deseen incrementar la superficie destinada a la terraza, deberán solicitar el preceptivo permiso al Ayuntamiento, debiendo acreditar que se cumplen los requisitos del art. 12.2 de la Orden, para lo que junto con la solicitud habrá de presentarse, además de los datos identificativos del establecimiento y su titular y/o representante, un plano acotado de la terraza en el que se indique, diferenciando por colores, para su mejor comprensión, los siguientes espacios:

-Gaur egun baimendutako espazioa, mahaiak murriztuta.

-Espacio autorizado actualmente con reducción de mesas.

-Handitu nahi den terrazako azalera-eremua,

-Espacio de superficie de terraza que se quiere aumentar.

-Mahaien gehikuntzaren proportzioan handitzen den azalera libreko espazioa

-Espacio de superficie libre que incrementa en proporción al aumento de mesas

-Mahai-kopurua handitzean handitzen den oinezkoentzako gunearen azalera.

-Superficie de zona peatonal que aumenta al aumentar el número de mesas.

Cod. Validacion: GET/DEK/2020/1732 LnHCKbhDtv

Getxo
Sinatua: Aurora Royo Cañadas (ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA/TÉCNICA DE ADMON. GENERAL)
Firmado: Keltse Eiguren Alberdi (ZINEGOTZI DELEGATUA Alkatearen 3214/2019 Dekretu bidez ezkuordetu/CONCEJALA DELEGADA Delegación en virtud de Decreto de la Alcaldía nº 3214) Data: 2020/05/09 Fecha: 09/05/2020

Eskaera hori aztertu egingo du azpiegituren eta zerbitzuen arloak, ebazpena eman aurretik, terraza kokatuta dagoen bide publikoaren zati berean oinezkoentzako espazioa proportzioan handitu den egiaztatzeko.

Dicha solicitud será sometida a estudio por el Área de infraestructuras y servicios, previo a su resolución, a fin de comprobar el incremento proporcional del espacio peatonal en el mismo tramo de la vía pública en el que se ubique la terraza.

Aurrekoa gorabehera, baimendutek udal-ordenantza bete beharko dute mugei, ordutegiei eta legez ezarritako gainerako betekizunei dagokienez, baita Udal Jabari Publikoa okupatzeagatiko Tasa arautzen duen Ordenantza Fiskalak eta Alarma-egoeran aplikatu beharreko araudian xedatutakoa ere.

No obstante lo anterior, los autorizados deberán cumplir la ordenanza municipal en cuanto a límites, horarios y demás requisitos legalmente establecidos, así como lo dispuesto por la Ordenanza Fiscal reguladora de la Tasa por ocupación del Dominio Público Municipal y la normativa de aplicación al estado de alarma.

Eskaera horiek ebazteko gehieneko epea, PACAPen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 21,3 artikuluaren arabera, hiru hilabetekoa izango da, interesdunak eskaera aurkezten duenetik zenbatzen hasita. Epe horretan esanbidezko ebazpenik ez emateak ezespen-ondorioak izango ditu.

El plazo máximo para resolver estas solicitudes, según el art 21,3 de la Ley 39/2015 de uno de octubre de PACAP, será de tres meses desde la presentación de la solicitud por el interesado. La no resolución expresa en ese plazo tendrá efectos desestimatorios.

4.- Ebazpen hau diruzaintza, sustapen ekonomikoaren, komunikazioa, herritarren segurtasunaren eta Udaltzaingoaren arloei jakinaraztea, eta Udalaren webgunean argitaratzea, jakinaren gainean egon daitezen eta ondorioak izan ditzan.

4.- Comunicar la presente resolución a las áreas de infraestructuras y servicios, tesorería, promoción económica, comunicación, seguridad ciudadana y la Policía Local, y publicarla en la página WEB del Ayuntamiento para su conocimiento y efectos.

Ebazpena hau Alkatearen eskuordetzaren bidez eman da

Esta Resolución se ha adoptado por Delegación de la Alcaldesa

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/ administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/ Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Cod. Validacion: GET/DEK/2020/1732 LnHCKbhDtv

Getxo
Sinatua: Firmado: Aurora Royo Cañadas (ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA/TÉCNICA DE ADMON. GENERAL)
Keltse Eiguren Alberdi (ZINEGOTZI DELEGATUA Alkatearen 3214/2019 Dekretu bidez ezkuordetu/CONCEJALA DELEGADA Delegación en virtud de Decreto de la Alcaldía nº 3214) Data: 2020/05/09 Fecha: 09/05/2020